

Türgong 230 V AC 3070-230

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der elektronische Türgong signalisiert akustisch die Betätigung eines Sonnerie-Drucktasters. Es kann aus drei Melodien in drei verschiedenen Lautstärken ausgewählt werden. Der Türgong eignet sich zur Montage sowohl als Einzelapparat (Gr. I) in der Wand oder Decke als auch in Kombination.

Sicherheitsvorschriften



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät darf nur von einer sachverständigen Person (Elektrofachkraft) gemäss NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.



Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

| | |
|-----------------------|---|
| Schutzart | IP20, Einbau trocken |
| Umgebungsbedingungen: | |
| - Betriebstemperatur | -5 °C bis +45 °C |
| - Lagertemperatur | -25 °C bis +70 °C |
| Nennspannung | 230 V AC, 50 Hz |
| Anschluss | Schraubklemmen, max. Drahtquerschnitt 2 x 2,5 mm ² |
| Leistungsaufnahme | 1,2 W |
| Lautstärke | 78 dB(A) / 1 m |
| Typ | R2 (EN 62080:2001) |
| Einbautiefe | 32 mm |

Installation



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Vor dem Arbeiten am Gerät oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Da die Anschlüsse an das Gerät in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Trennen von Energieverbrauchern eingehalten werden.

Carillon de porte 230 V AC 3070-230

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le carillon de porte signale acoustiquement l'actionnement d'un contact à poussoir de sonnerie. Il offre le choix entre trois mélodies en trois intensités sonores différentes. Le carillon de porte peut être monté en tant qu'appareil individuel (Gr. I) au mur ou au plafond ou bien dans des combinaisons.

Prescriptions de sécurité



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier (électricien qualifié) selon l'OIBT.



La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

| | |
|-----------------------------|---|
| Type de protection | IP20, montage encastré sec |
| Conditions d'environnement: | |
| - Température de service | -5 °C à +45 °C |
| - ... de stockage | -25 °C à +70 °C |
| Tension nominale | 230 V AC, 50 Hz |
| Connexion | bornes à vis, section max. de conducteur 2 x 2,5 mm ² |
| Puissance absorbée | 1,2 W |
| Intensité sonore | 78 dB(A) / 1 m |
| Type | R2 (EN 62080:2001) |
| Profondeur d'encastrement | 32 mm |

Installation



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Avant d'intervenir sur l'appareil ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si l'appareil est hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions de l'appareil comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la sectionnement des charges.

Campanello elettronico 230 V AC 3070-230

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il campanello elettronico serve a segnalare per via acustica l'azionamento di un pulsante per suoneria. Si possono selezionare tre melodie a scelta, a tre diversi volumi. Il campanello elettronico è idoneo al montaggio sia come apparecchiatura singola (Gr. I) a muro o a soffitto che in combinazioni.

Norme di sicurezza



PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da personale competente (elettricista qualificato) in conformità alla OIBT.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

| | |
|--------------------------|--|
| Tipo di protezione | IP20, montaggio a secco |
| Condizioni ambientali: | |
| - Temperatura ambiente | da -5 °C a +45 °C |
| - ... di immagazzinaggio | da -25 °C a +70 °C |
| Tensione nominale | 230 V AC, 50 Hz |
| Collegamento | morsetti a vite, mass. sezione conduttori 2 x 2,5 mm ² |
| Potenza assorbita | 1,2 W |
| Volume | 78 dB(A) / 1 m |
| Tipo | R2 (EN 62080:2001) |
| Profondità di montaggio | 32 mm |

Installazione



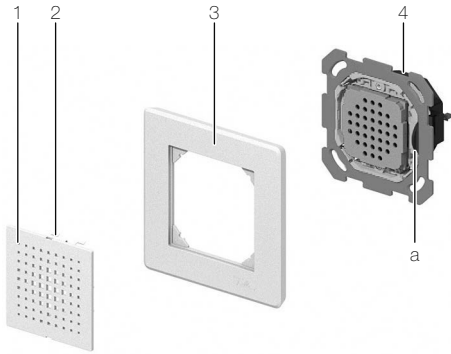
PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

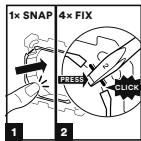
Prima di intervenire sull'apparecchio o su utilizzatori collegati ad esso, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).

Dovendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti dell'apparecchio, attenersi alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la sezionamento degli utilizzatori elettrici.

Vorgehen beim Einbau



1. Schliessen Sie den Türgong (4) gemäss Schema an.
2. Montieren Sie den Türgong mit Stellrad (a) nach rechts gerichtet.



feller.ch/snapfix

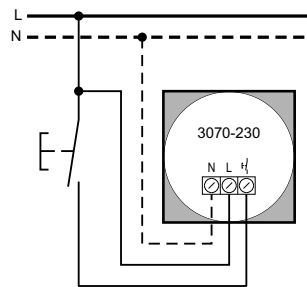
3. Stellen Sie gegebenenfalls eine Melodie und Lautstärke mit dem Stellrad (a) ein (siehe unten).
4. Setzen Sie die Frontplatte (1) mit dem Abdeckrahmen (3, mit dem Feller Logo unten rechts) so auf, dass die Haltefedern (2) in die Schlitz des Türgongs zu liegen kommen. Schieben Sie sie bis zum Einrasten der Federn ein.

Einstellungen

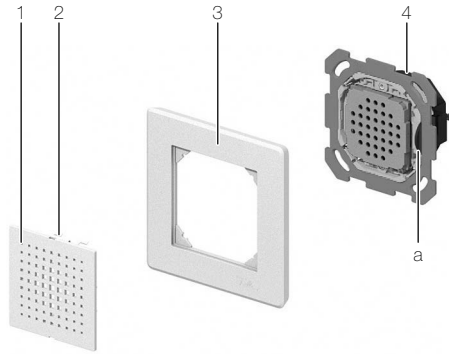
1. Entfernen Sie das Abdeckset:
EDIZIO.iv
Führen Sie einen Schraubendreher Gr. 0 in einen Schlitz (2) ein und entfernen Sie die Frontplatte (1) und den Abdeckrahmen (3).
STANDARDdue
Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Frontscheibe und die Abdeckplatte.
2. Durch Drehen des Stellrads (a) nach oben können Sie jeweils eine Melodie in den Lautstärken laut, mittel oder leise abspielen. Danach folgt die nächste Melodie. Sie haben drei Melodien zur Auswahl.
Wenn Sie das Stellrad nach unten bis zum Anschlag drehen, schalten Sie den Türgong aus. Dies wird mit einem akustischen Signal bestätigt.
3. Montieren Sie das Abdeckset wieder.

Schemas

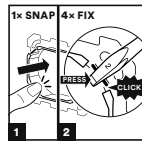
- i** Beleuchtete Drucktaster nur mit separatem Neutralleiter (Typ 7563.ARK...) verwenden.
Es können bis zu 10 Türgongs auf der gleichen Sicherungsgruppe parallel betrieben werden.



Procédure de montage



1. Connectez le carillon de porte (4) selon le schéma.
2. Montez le carillon de porte avec la roue de réglage (a) dirigée vers la droite.



feller.ch/snapfix

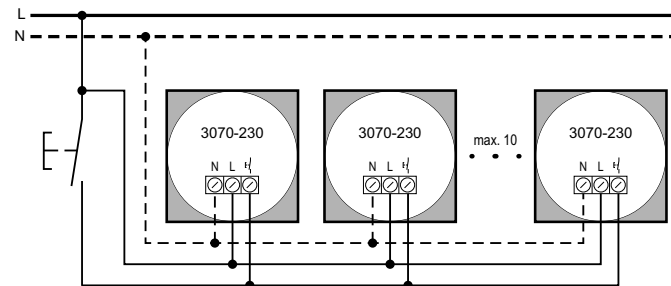
3. Le cas échéant, réglez une mélodie et une intensité sonore avec la roue de réglage (a) (voir ci-dessous).
4. Positionnez la plaque frontale (1) avec le cadre de recouvrement (3, avec le logo Feller en bas à droite) en alignant les ressorts de maintien (2) avec les fentes du carillon de porte. Poussez la plaque jusqu'à l'enclenchement des ressorts.

Réglages

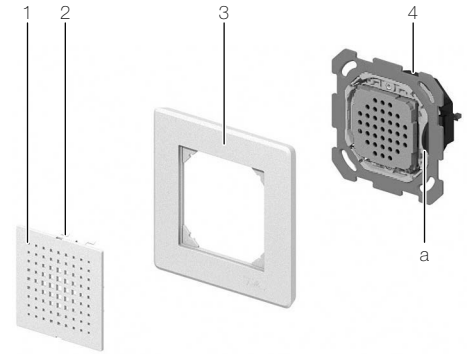
1. Enlevez le set de recouvrement:
EDIZIO.iv
Introduisez un tournevis de taille 0 dans une fente (2) et enlevez la plaque frontal (1) et le cadre de recouvrement (3).
STANDARDdue
Dévissez les vis et enlevez le disque frontal et la plaque de recouvrement.
2. En tournant la roue de réglage (a) vers le haut, vous pouvez jouer une mélodie avec une intensité sonore forte, moyenne ou basse. Vous passez ensuite à la mélodie suivante. Trois mélodie sont disponibles au choix. Si vous tournez la roue de réglage vers le bas jusqu'à la butée, vous coupez le carillon de porte. Ceci est confirmé par un signal acoustique.
3. Remontez le set de recouvrement.

Schémas

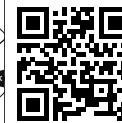
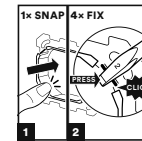
- i** N'utilisez des contact à poussoirs éclairés qu'avec conducteur neutre séparé (type 7563.ARK...).
- Il est possible de faire fonctionner jusqu'à 10 carillons de porte en parallèle sur le même groupe de fusibles.



Procedimento di montaggio



1. Collegare il campanello (4) come da schema.
2. Montare il campanello con la rotellina (a) rivolta verso destra.



feller.ch/snapfix

3. All'occorrenza, provare ad impostare una melodia e il volume con la rotellina (a) (vedere sotto).
4. Posizionare la placca frontale (1) con il telaio di copertura (3, con il logo Feller in basso a destra) in modo che la linguetta di ritengo (2) poggia nella fessura del campanello. Spingere la in modo da innestare le molle.

Impostazioni

1. Rimuovere il set di copertura:
EDIZIO.iv
Introdurre un cacciavite di grandezza 0 nell'interstizio (2) e togliere la placca frontale (1) e il telaio di copertura (3).
STANDARDdue
Svitare le viti e togliere la placca frontale e la placca di copertura.
2. Ruotando la rotellina (a) verso l'alto si può riprodurre una melodia a volume alto, medio o basso. Quindi segue la melodia successiva. Si possono selezionare tre melodie a scelta.
Ruotando la rotellina a fondo verso il basso fino all'arresto si disinserisce il campanello. Il disinserimento viene confermato da un segnale acustico.
3. Montare il set di copertura.

Schemi

- i** Utilizzare pulsanti illuminati solo con conduttore neutro separato (tipo 7563.ARK...).
- Sullo stesso gruppo di fusibili si possono far funzionare in parallelo fino a 10 campanelli.